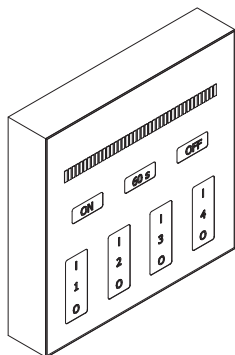


PL Pilot Naścienny 4-strefowy MONO / EN Wall mounted 4 zone remote control
 / DE 4-Zone MONO Fernbedienung für Wandmontage / RU Настенный пульт
 дистанционного управления MONO на 4 зоны / FR Télécommande murale 4 zones MONO



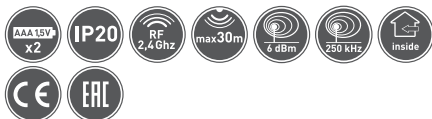
LD-KONML-MONO-PAN



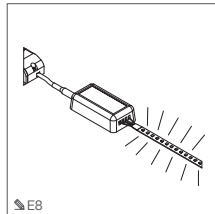
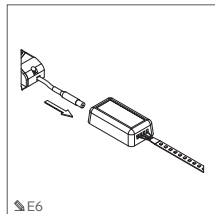
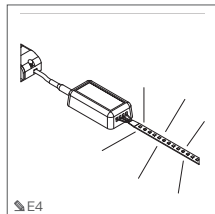
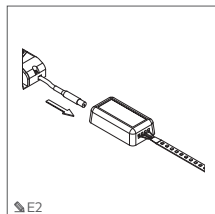
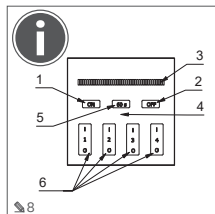
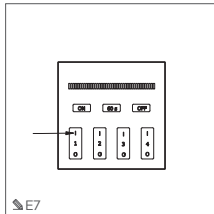
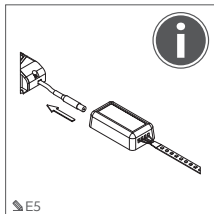
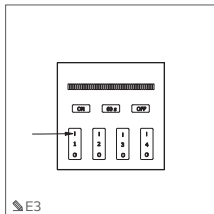
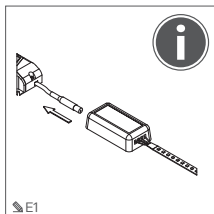
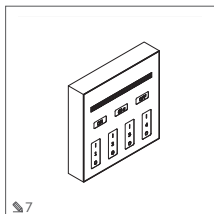
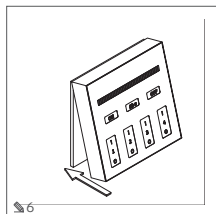
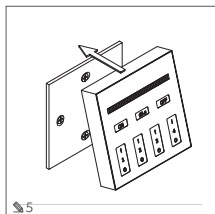
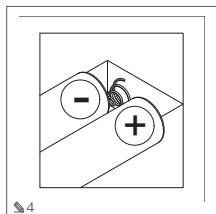
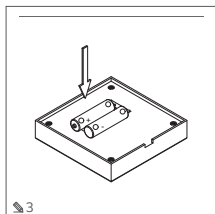
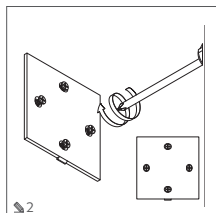
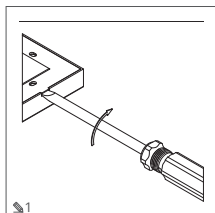
140 g



5902801200571



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / FR Instruction de montage:



PL

Do współpracy z pilotem dedykowane są kontrolery:
 LD-KONML-MONO – kontroler LED MNO 1-STREFOWY
 Pilot może sterować wieloma kontrolerami. Natomiast kontroler może być sterowany
 maksymalnie przez 4 sterowniki (piloty).
 Pilot należy zakodować do współpracy z wybranym kontrolerem.



Funkcje przycisków (Rys 8):

1. Wyłącznik Master ON (do wszystkich stref)
2. Wyłącznik Master OFF (do wszystkich stref)
3. Regulacja jasności
4. Lampa kontrolna
5. Wyłączacz za 60 sekund
6. Wyłączniki stref 1-4; przycisk kodowania pilot-kontroler

Aby sterować wszystkimi strefami naciśnij Master ON (I). Aby sterować wybraną strefą naciśnij ON (II) dla wybranej strefy.

Aby włączyć oświetlenie nocne (maksymalnie ściemnione) naciśnij i przytrzymaj Master OFF lub OFF wybranej strefy.

Kodowanie kontrolera do sterownika (pilota):

1. Ustal do której strefy pilota ma być zakodowany kontroler
2. Odłącz zasilanie kontrolera na co najmniej 10 sekund – rys E1
3. Podłącz zasilanie kontrolera (rys E2) i w ciągu 3 sekund naciśnij krótko przycisk ON wybranej strefy sterownika (pilota) – rys E3.
4. Jeżeli kodowanie powiezie się oświetlenie zamiga 3 razy i wyłączy się – rys E4

Usunięcie kodowania kontrolera ze sterownikiem (pilodem):

1. Sprawdź do którego przycisku pilota jest zakodowany kontroler
2. Odłącz zasilanie kontrolera na co najmniej 10 sekund – rys E5
3. Podłącz zasilanie kontrolera (rys E6) i w ciągu 3 sekund naciśnij szybko 5 razy przycisk ON wybranej strefy sterownika (pilota) – rys E7.
4. Jeżeli odkodowanie powiezie się oświetlenie zamiga szybko 10 razy i wyłączy się – rys E8

UWAGA:

Duże metalowe przedmioty oraz silne pole elektromagnetyczne mogą zakłócić działanie urządzenia. W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacje należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek możliwa konstrukcja i/lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta.



Częstotliwość emisji 250 kHz.



Maksymalna moc emisji 6 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typ: LD-KONML-MONO-PAN Pilot nacienny 4-strefowy MONO jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gtv.com.pl

EN

Remote control is designed to be paired with the controller:

LD-KONML-MONO - 1-ZONE MNO LED controller

The remote control can control multiple controllers. However, the controller can be controlled by up to four remote controls.

The remote control should be coded in order to be paired with the selected controller.



Button functions (Picture 8):

1. Master ON switch (for all zones)
2. Master OFF switch (for all zones)
3. Brightness adjustment
4. Control lamp
5. Turn off in 60 seconds
6. 1-4 zone switches; Pilot-controller coding button

Press Master ON (I) to control all zones. Press ON (II) for the selected zone to control the selected zone. To turn on the night light (maximum dimming) press and hold OFF All or OFF of the selected zone.

Controller's coding to the remote control:

1. Determine to which remote control zone the controller should be coded
2. Disconnect the controller's power supply for at least 10 seconds - Picture E1
3. Connect the controller's power supply (Picture E2) and within 3 seconds press the ON button of the selected zone of the remote control - as on Picture E3.
4. If the coding succeeds, the lighting will flash 3 times and turns off - Picture E4

Removal of controller pairing with the remote control:

1. Check to which button of the remote control is paired the controller
2. Turn off the controller's power supply for at least 10 seconds - as on Picture E5
3. Connect the controller's power supply (Picture E6) and press the ON button quickly 5 times within 3 seconds if the selected zone of the remote control - Picture E7.
4. If decoding succeeds, the lighting will flash quickly 10 times and turns off - Picture E8

WARNING:

Large metal objects and strong electromagnetic fields can disrupt the work of device.

In order to ensure proper use and safe operation of the installation please follow the instructions for use.

- Always turn the power off before proceeding with installation, maintenance, or device repairs.
- Installation may only be performed by authorized personnel.
- Installation should be done in accordance with applicable regulations.

The warranty does not cover defects resulting from the installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorized personnel. The warranty does not cover defects arising as a result of mechanical damage and also due to overvoltages coming from the power supply network. The producer is not liable for damages and also damages being the result of improper use of devices (not in accordance with this manual). Any modification of the device or technical specification excludes the producer's liability.

The product meets the requirements of the European Union legislation, including in particular Regulation (EU) 2017/1369 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2017 setting a framework for energy labelling and implementing legislation into domestic law. More information is available at www.gtv.com.pl and in declarations of conformity.



Frequency band(s) 250 kHz.



Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) 6 dBm.

GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. hereby declares that radio device type: LD-KONML-MONO-PAN complies with the Directive 2014/53/EU. Full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: www.gtv.com.pl

DE

Für die Nutzung mit der Fernbedienung sind folgende Steuerungen vorgesehen:

LD-KONML-MONO - 1-ZONEN MNO LED-Steuerung

Die Fernbedienung kann mehrere Steuerungen steuern. Die Steuerung kann dagegen von bis zu 4 Fernbedienungen bedient werden.

Für die Nutzung mit der ausgewählten Steuerung muss die Fernbedienung kodiert werden.



Tastenfunktionen (Abb. 8):

1. Masterschalter ON (für alle Zonen)
2. Masterschalter OFF (für alle Zonen)
3. Helligkeitsregelung
4. Kontrollleuchte
5. in 60 Sekunden ausschalten
6. Schalter für Zonen 1-4; Taste für die Kodierung der Fernbedienung mit der Steuerung

Drücken Sie Mastersteue ON (I), um alle Zonen zu steuern. Um die ausgewählte Zone zu steuern, drücken Sie ON (II).

Halten Sie Mastersteue OFF oder OFF der ausgewählten Zone gedrückt, um das Nachtlcht einzuschalten (Maximal gedimmt).

Kodierung der Steuerung an die Fernbedienung:

1. Bestimmen Sie, für welche Fernbedienungszone die Steuerung kodiert werden soll.
2. Trennen Sie die Steuerung für mindestens 10 Sekunden von der Stromversorgung - Abb. E1.
3. Schließen Sie die Stromversorgung an die Steuerung an (Abb. E2) und drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden kurz die ON-Taste der ausgewählten Zone der Fernbedienung - Abb. E3.
4. Bei erfolgreicher Codierung blinkt die Beleuchtung drei Mal und schaltet sich dann aus - Abb. E4.

Löschen der Kodierung der Steuerung von der Fernbedienung:

1. Überprüfen Sie, auf welche Taste der Fernbedienung die Steuerung kodiert ist.
2. Trennen Sie die Steuerung für mindestens 10 Sekunden von der Stromversorgung - Abb. E5.
3. Schließen Sie die Stromversorgung der Steuerung an (Abb. E6) und drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden 5 Mal schnell nacheinander die ON-Taste der ausgewählten Zone der Fernbedienung - Abb. E7.
4. Wenn die Dekodierung erfolgreich ist, blinkt die Beleuchtung 10 Mal schnell und schaltet sich dann aus - Abb. E8.

ACHTUNG:

Große Metallgegenstände und starke elektromagnetische Felder können den Betrieb des Gerätes stören.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage soll in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften erfolgen.

Die Garantie umfasst nicht die Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus.



Sendefrequenz 250 kHz.



Maximale Emissionsleistung 6 dBm.

GTV Polen spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. erklärt hiermit, dass das Funkgerät vom Typ: LD-KONML-MONO-PAN Die 4-Zonen MONO Fernbedienung für die Wandmontage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gtv.com.pl

RU

Для работы с пультом дистанционного управления предназначен контроллер:

LD-KONML-MONO - светодиодный контроллер MNO на одну зону

Пульť дистанционного управления может управлять несколькими контроллерами. Контроллер может управлять максимум четырема пульťами дистанционного управления.

Пульť дистанционного управления должен быть закодирован для взаимодействия с выбранным контроллером.



Функции кнопок (рис. 8):

1. Выключатель Master ON (для всех зон)
2. Выключатель Master OFF (для всех зон)
3. Регулировка яркости
4. Контрольная лампа
5. Выключить через 60 секунд
6. Переключатели зон 1-4; Кнопка кодирования пульťа-контроллера

Для управления всеми зонами нажмите Master ON (I), для управления выбранной зоной нажмите ON (II) для выбранной зоны.

Чтобы включить ночное освещение (максимальное притеннение), нажмите и удерживайте кнопку OFF All или OFF выбранной зоны.

Кодирование контроллера на пульť дистанционного управления:

1. Определите, к какой зоне пульťа дистанционного управления должен быть

закодирован контроллер.

- Отключите питание контроллера не менее чем на 10 секунд - Рисунок E1
- Подключите источник питания контроллера [Рисунок E2] и нажмите кнопку ON выбранной зоны пульта дистанционного управления в течение 3 секунд - рис E3.
- Если кодирование выполнено успешно, освещение мигнет 3 раза и погаснет - Рисунок E4

Снятие кодировки контроллера с пульта дистанционного управления:

- Проверьте, какая кнопка на пульте дистанционного управления является закодированным контроллером
- Отключите питание контроллера не менее чем на 10 секунд - Рисунок E5
- Подключите источник питания контроллера [Рисунок E6] и быстро нажмите кнопку ON 5 раз в течение 3 секунд выбранной зоны пульта дистанционного управления - рис. E7.
- Если декодирование выполнено успешно, освещение быстро мигнет 10 раз и погаснет - рисунок E8

ВНИМАНИЕ:

Крупные металлические предметы и сильное электромагнитное поле может нарушить работу устройства.

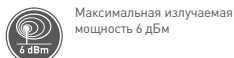
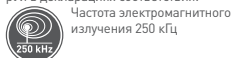
Для обеспечения правильного использования и безопасной работы установки необходимо следовать инструкции по применению.

- Всегда отключайте питание от сети перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только авторизованным персоналом, имеющим соответствующие компетенции
- Установка должна выполняться в соответствии с действующими правилами.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки устройства вопреки инструкции, в случае ремонта или модификации лицами без соответствующей компетенции. Гарантия не распространяется на дефекты, возникающие в результате механического повреждения и из-за перепадов напряжения электросети.

Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате неправильного (не в соответствии с этой инструкцией) использования устройства. Любая модификация конструкции или технических параметров исключает ответственность производителя.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в том числе, в частности, Регламента Парламента и Совета ЕС 2017/1369 от 4 июля 2017 г., устанавливающего рамки энергетической маркировки, и актов, имплементирующих его в национальное право. Более подробная информация доступна на www.gtv.com.pl и в декларациях соответствия.



GTV Poland spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. K. настоящим заявляет, что тип радиоприемника: LD-KONML-MONO-PAN соответствует Директиве 2014/53 / EU. Полный

текст декларации соответствия ЕС доступен на следующей интернет-странице: www.gtv.com.pl

- Toujours mettre l'appareil hors tension avant de l'installer, de l'entretenir ou de le réparer.
- L'installation ne doit être effectuée que par du personnel autorisé.
- L'installation doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant.



Fréquence d'émission 250 kHz.



Puissance d'émission maximale 6 dBm.

GTV Poland société à responsabilité limitée, société en commandite, déclare par la présente que le type d'appareil radio : LD-KONML-MONO-PAN La télécommande murale 4 zones MONO est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante: www.gtv.com.pl

FR

Les contrôleurs sont dédiés pour fonctionner avec une télécommande:

LD-KONML-MONO - contrôleur LED MONO 1-ZONE

La télécommande peut contrôler plusieurs contrôleurs. Par contre le contrôleur peut être commandé au maximum par 4 commandes (télécommandes).

La télécommande doit être programmée pour fonctionner avec le contrôleur sélectionné.



Fonctions des touches (Fig. 8) :

- Interrupteur maître ON (pour toutes les zones)
- Interrupteur maître OFF (pour toutes les zones)
- Réglage de la luminosité
- Témoïn d'alimentation
- Éteignez dans 60 secondes
- Interrupteurs de zone 1-4 ; bouton de programmation de la télécommande associé au contrôleur

Appuyez sur l'interrupteur maître ON (I) pour commander toutes les zones. Appuyez sur ON (II) pour commander une zone donnée.

Maintenez l'interrupteur maître OFF ou OFF de la zone sélectionnée enfoncée pour allumer la veilleuse de nuit (le plus sombre possible).

Programmation du contrôleur associé à la commande (télécommande):

- Déterminez pour quelle zone de la télécommande le contrôleur doit être programmé
- Débranchez l'alimentation du contrôleur pendant au moins 10 secondes - fig. E1
- Connecter l'alimentation au contrôleur (fig. E2) et appuyer brièvement sur la touche ON de la zone sélectionnée de la commande (télécommande) dans un délai de 3 secondes - E3.
- Si la programmation est réussie, l'éclairage clignote 3 fois et s'éteint - fig. E4

Effacement du programme du contrôleur avec la commande (télécommande):

- Vérifier pour quelle touche de la télécommande le contrôleur est programmé
- Débranchez l'alimentation du contrôleur pendant au moins 10 secondes - fig. E5
- Connectez l'alimentation au contrôleur (fig. E6) et appuyez rapidement 5 fois sur la touche ON de la zone sélectionnée de la commande (télécommande) dans un délai de 3 secondes - fig. E7.
- Si la programmation est effacée, l'éclairage clignote 10 fois et s'éteint - fig. E8

ATTENTION:

De gros objets métalliques et de forts champs électromagnétiques peuvent interférer avec le fonctionnement de l'appareil.

Afin d'assurer un fonctionnement correct et sûr de l'installation, suivre les instructions du mode d'emploi.

